

No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 31st of July, 2020

ORDER

Whereas, the Ministry of Home Affairs, vide its Order No.40-3/2020-DM-I(A) has re-opened more activities in areas outside the containment zones and extended the lockdown in containment zones upto 31.08.2020;

And whereas, it appears that there is no community spread in the State till date;

And whereas, the prolonged lockdown has severely affected vulnerable sections of society, and it is felt necessary to resume economic activities in order to restore normalcy and to mitigate the economic hardship faced by the people, without compromising the health and safety of the general public;

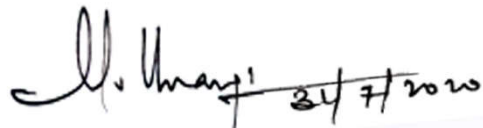
Now therefore, the undersigned, in his capacity as the Chairman, State Executive Committee, Mizoram State Disaster Management Authority, and in exercise of the power conferred by Section 22(2)(h) & 24(l) of the Disaster Management Act, 2005 hereby orders that measures, as appended hereto, shall be implemented from **01.08.2020 to 31.08.2020**.

Sd/- LALNUNMAWIA CHUAUNGO
Chief Secretary, Mizoram &
Chairman, State Executive Committee,
Mizoram State Disaster Management Authority

Memo No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III : Aizawl, the 31st of July, 2020

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram
5. P.S. to all Ministers/Vice-Chairman, State Planning Board/Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi.
7. Sr P.P.S to Chief Secretary, Government of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Government of Mizoram.
9. All Principal Secretaries/Commissioners/Secretaries, Govt. of Mizoram.
10. Director General of Police, Mizoram.
11. Commissioner & Secretary, Mizoram Legislative Assembly.
12. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
13. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
14. All Head of Departments, Government of Mizoram.
15. All Deputy Commissioners, Mizoram.
16. All District Superintendents of Police, Mizoram.
17. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC
18. Superintendent of Police, Traffic, Aizawl.
19. Director, I&PR for wide publicity.
20. Controller, Printing & Stationery with 5 (five) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
21. Guard File.



(Dr MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Govt. of Mizoram

Disaster Management & Rehabilitation Department.

Sammy

No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III
01.08.2020 LEH 31.08.2020 INKARA MIZORAM CHHUNGA INKAIHHRUAINA
KALPUI DAN TUR THUPEK

A hnuai tarlan inkaihhruaina te hi 01.08.2020 atanga 31.08.2020 thleng hman tura siam a ni. Hei hian a hma-a lockdown kaihhruaina lo siam tawh te a thlak (supercede) ang.

I. MIZORAM PUMA INKHUAHKHIRHNA KALPUI TUR TE

A. International & Inter-State Border

1. Mizoram luhchhuahna international border leh inter-state border khar mekte chu khar chhonzawm a ni ang.
2. Lengpui airport chu hawn chhonzawm a ni ang.
3. Bairabi, Vairengte leh Kanhmun kaltlang kawngpuite erawh chu Mizoram-a hman tur bungraw phurlut leh Mizoram-a thar leh siam bungrua phur chhuak lirtheite tan hawn a ni ang.

B. Mizorama lo lut tur screening leh quarantine chungchang

1. Mizoram pawn atanga lo lut tur reng reng chu quarantine tur an ni a. Quarantine dan tur fel taka ruahman a nih theih nan Mizoram an rawn luh hma-in mCOVID-19 mobile application a *mPASS-flight* emaw *mPASS-entry of persons* hmangin an in-register hmasa tur a ni.
2. Mizoram-a lo lut reng reng chu entry point-ah uluk taka *screening* kalpui chhonzawm zel a ni ang.
3. Mizoram-a lo lut te quarantine dan tur chu Health & Family Welfare Department in kaihhruaina a siam anga kalpui a ni ang. Quarantine tur ten an awm man, ei leh in man leh test-na man an chawi dan tur erawh Notification No.B13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 20.07.2020 leh No.B.13021/187/2020-DMR dated 24.07.2020-in a tarlan angin kalpui a ni ang.
4. Driver leh handyman te, Mizoram pawn atanga bungrua la-a zin te chu Sawrkar quarantine facility-ah an khawsa ang a, bungraw lak hna an thawh chhung chu midang nen intlawhpawh lovin quarantine facility atangin an thawk ang a, load an lak hnuhnun ber atanga ni 14 hnu-ah an in lama haw phalsak an ni ang. Quarantine facility-a an awm chhung hian an chhungte leh midang tlawhpawh phalsak an ni lovang. ***Aarogya Setu***-ah in-register vek tur a ni.
5. State pawn lam lirthei driver leh handyman, phai atanga bungrua rawn thiar lut thinte chu an kalphung pangngai angin khaw dai hmun remchangah anmahniin eirawng an inbawl chawp ang a, khawchhungah midang nen inchiahpiah lovin an bungrua an unload zawh veleh an let leh nghal ang. An bungrua unload chhung hian midangte atanga metre 2 (hnih) tala hla-ah an awm tur a ni. ***Aarogya Setu***-ah driver leh handyman-te hi in register vek tur a ni.

6. A chungar tarlan driver leh handyman-te hian kawng laka harsatna an tawh thulhah State Control Room (Toll free 1070, landline 0389-2335842/2335837 leh mobile 9366331931)-ah phone-in an harsatnate an thlen thei ang.

C. Sawrkar Office, Kohhran, NGOs leh office dangte

1. Mizoram chhunga office zawng zawngte chu dan pangngaiin an kal ang. Office tinah *SOP for Social Distancing (Attachment-1)* khauh takin kalpui tur a ni.
2. Minister-te public interview hun erawh chu khar rih a ni ang.

D. Mipui vantlang tana inkhuahkhirhna hriatturte

1. District headquarters-ah te chuan zan dar **8:30** leh zing dar **4:30** inkarah pawn chhuah khap tlat a ni. Hemi atan hian District Magistrate ten Section 144 CrPC tlawhchhanin thupek an chhuah ang.
2. District headquarters-ah te chuan phalna nei lova vantlang hmuna mi panga (5) aia tam awmkhawm khap a ni. District Magistrate ten Section 144 CrPC tlawhchhanin thupek an chhuah ang
3. Loh theih loh thil a nih loh chuan, kum 65 chin chunglam te, taksa hriselna lama harsatna nei sa te, nau pai te leh naupang kum 10 hnuailam te chu mahni inchungah inkharkhip tur a ni.
4. Pawn (vantlang/puipunna hmun, dawr, office, damdawiin, clinic adt.) chhuak tur reng reng chuan face mask emaw hmanraw dang hmangin hmai an tuam ngei tur a ni.
5. Vantlang hmun leh dawra kalte chu metre hnih tal-a inhlata awm tur a ni.
6. Ram pawn atanga lo lut mikhualte tumahin thlen phal a ni lo. Hei hian Home Department emaw Deputy Commissioner te phalna neite a huam lovang.

E. Zin veivah leh mipui chet vel chungchang

Mizoram chhung khaw kar kawnga passenger phur lirthei (commercial passenger vehicle) leh city/ town bus, taxi, auto rickshaw leh two-wheeler taxi te chuan registration-a seating capacity tarlan aia tam an phur tur a ni lo. Lirthei khalhtute leh an phurh ten face mask an vuah vek tur a ni. Passenger-te hman tur *hand sanitizer* an pai reng tur a ni. Commercial passenger lirtheite kaihhruaina Standard Operating Procedure (SOP) **Attachment-2** a dah hi zawm ngei tur a ni.

F. Zirna in, sakhaw biakna hmun leh mipui punkhawmna hmun te

1. School, college, educational leh coaching institution te chu khar chhunzawm an ni ang.
2. Central leh State Sawrkar hnuaiia training institution te chu Ministry of Personnel, Public Grievances and Pensions, Department of Personnel & Training in Office Memorandum No.19011/1/2020-TFA dt.03.07.2020 hmanga SOP a chhuah zawm chungin hawn theih a ni ang.

3. Mipui ten a hmuna an en theih tur games & sports tournament huaihawt phal a ni lo. Entu mipui punkhawmna tel lo games & sports practice erawh chu neih phal a ni. Amaherawhchu, mi 25 aia tam punkhawm khap a ni.
4. Cinema hall, swimming pool, intawllenna hmun, auditorium, assembly hall leh hetiang hmunte chu khar chhonzawm tur a ni.
5. Sakhaw biakna hmunah te chuan mipui punkhawmna thil huaihawt phal a ni lo. Zing tawngtai inkhawm erawh mi 50 (sawmnga) aia tam lo inkhawm phal a ni.
6. Mitthi vuina, lungphun, inneihna, anniversary, pawl thila kalkhawmna, book release, etc. ah chuan mi 50 (sawmnga) aia tam punkhawm khap a ni.
7. Mi tam takin an eizawna kawnga harsatna an tawh te sutkian puina atan, mi 25 (sawmhni h panga) aia tam lo punkhawmna tur thilah chuan Deputy Commissioner ten kaihhraina fel tak siamin phalna an pe thei ang.

G. Bungraw chawkluh leh thiar chungchang

Phai aṅga bungraw la lut tur reng reng chuan **mCOVID-19** mobile application-a **mPass** hmangin declaration an thehlut tur a ni.

H. Dawr leh sumdawna hmun

1. Dawr, sumdawna hmun leh eizawna hmun dangte chu a pangngaia hawn theih a ni.
2. Hawker stall te erawh chu Deputy Commissioner kaihhraina hnuaiah LLTF/VLTF ten ruahmanna an siam anga kalpui tur a ni ang.
3. Beauty parlour, lumehna leh spa te chu hawn phal a ni. Gym pawh 5th August aṅga hawn theih a ni ang. Heng hmunah te hian social distancing an zawmin appointment an siam lawk tur a ni. Tin, an hmanrua leh equipment pawh uluk takin an tithianghlim (sanitize) zel tur a ni. Customer te hming leh address mumal takin register-ah an ziaklut ṭhin tur a ni. Heng hmunah te hian ṭum khatah mi 10 (sawm) aia tam awm phal a ni lo.
4. Mipuiin awlsam zawka thlai leh chawhmeh an hmuh theih nan veng hrang hrangah LLTF/VLTF ten chawhmeh zawrhna tur hmun an ruahman anga, metre 2 aia in hnaih lo turin ṭhutna an ruahmansak ang. Inrinni-a mipui punkhawm luih luih pumpelh nan kar khatah ni thum (3) tal thlai thar leh chawhmeh dang zawrhna hun ruahman ṭhin tur a ni.
5. A chung a tarlan (H.1 to H.4) ah te hian 'Standard Operating Procedure (SOP) for Social Distancing' (**Attachment-1**) tha taka zawm tur a ni. SOP hi zawm a nih ngei nan LLTF/VLTF ten anmahni bial chhungah hma an la ang.
6. Dawr zawng zawng (damdawi dawr tiam lovin) chu tlai dar **7:00** hma-in khar vek tur a ni.

II. AIZAWL MUNICIPAL AREA BIKAH INKHUAHKHIRHNA DANG KALPUI DAN TUR.

Lirtheia veivah chungchang

1. Aizawl Municipal Area bikah chuan Thawhtanni leh Zirtawpni inkarah chuan Sawrkar leh mimal lirthei, Taxi leh Two-wheeler Taxi intlanchhawk dan Superintendent of Police (Traffic)-in Notification No.RO/TRF/SP-Noti-7/08/1032 dated 29.10.2019 (**Attachment-3**) a chhuah angin tlan tur a ni ang. City bus te chu Aizawl City Bus Owners Association (ACBOA) in intlanchhawk dan a ruahman angin an intlan chhawk ang. Amaherawhchu, Chawlhni (Sunday)-ah chuan eng motor mah tlan phal a ni lovang.
2. Chhiat tawh thilah, chhiat tawk hming leh veng ziakin chhungkaw member te tan leh medical emergency-ah chuan LLTF ten lirthei tlan phalna an pe thei ang.
3. Tul bik dangah leh Aizawl atanga chhuak tur leh lo lut turte tan Superintendent of Police (Traffic)-in phalna a pe thei ang. Phalna hi mCOVID-19 mobile application emaw <https://mcovid19.mizoram.gov.in> hmangin a dil theih a ni.

III. CONTAINMENT ZONES

A tul a nih chuan Deputy Commissioner-ten an District chhungah *containment zone* an puang thei anga, containment zone puanah te chuan Ministry of Home Affairs Order dated 29.07.2020 leh Ministry of Health & Family Welfare guidelines (containment plan) zulzuia Deputy Commissioner-in thupek a siam te chu zawm tur a ni ang.

IV. HREMNA DAN

He thupek zawm lo chu Disaster Management Act, 2005 hnuiaia Section 51 atanga Section 60, The Mizoram (Containment & Prevention of COVID-19) Ordinance, 2020 hnuiaia Section 5 leh IPC Section 188 hmangin hrem theih an ni.

Sawrkarin heng thuchhuah a siamte hi a tul dan azirin a ennawnin a tidanglam thei ang.



(LALNUNMAWIA CHUAUNGO)
Chief Secretary & Chairman
State Executive Committee
Mizoram State Disaster Management Authority

STANDARD OPERATING PROCEDURE FOR SOCIAL DISTANCING

'Social Distancing' hi mi zinga kan awma inhlatawkw taka awm, 'Physical Distancing' a ni ber a. Chu chuan hnathawhna leh veivah velna zawng zawngah midang nena inhlatawkw taka awm hi a kawkw a ni. COVID-19 hri kai theihna – taksa insik, khuh, hahchhiau, chil per lengvel, etc. atanga kan him theih nan midang nen meter hnih tala inhlatawkw a tul. Lockdown zawh hnu pawhin fimkhur zui a la ngaih viau avangin social distancing hi la hmanzui zel a tul em em a ni.

Sawrkar, pawl leh mimal office hrang hrang, sumdawwna leh thilsiamna hmun, in leh lo dinna hmanraw lakna hmun hrang hrang te leh ei leh in zawrhna hmuna inkaihhruaina chu a hnuaiatarlan ang hi a ni.

1. SAWRKAR OFFICE, PAWL LEH MIMAL OFFICE TE:

- a) Head of Department/Head of Office ten khauh takin pisa chhungahsocial distancing an kalpui tur a ni. Midang nena indawrin hmaituamna hman ngei tur a ni.
- b) Head of Department/ Head of Office tin te chu office vawnfai leh tihthianghlim kawngah mawhphurtu an ni ang a, office chhungah kut silna hmanrua (tui, sahbawn/ handwash) an buatsaih ngei ngei tur a ni. Tin, office gate/kawtkaiyah kut silna tur emaw hand sanitizer emaw an dah ang a, office building lut tur reng rengin kut an sil vek tur a ni.
- c) Office chhungah phalna la hmasa lovin pawnlam mi dawrtu luhtir loh tur a ni.
- d) Head of Department/ Head of Office ten an office-a lirthei leh bungrua, pawn lam atanga lo lut te chutih thianghlim (sanitize/ disinfect) dan tur an phak tawkin an ruahman ang.
- e) Office building leh a chhehvel, a hnuaiatarlan te hi uluk takin tihthianghlim (disinfect) thin tur a ni ang:
 - i. Office luhka, office kawt leh chhehvel, office building.
 - ii. Office canteen.
 - iii. Meeting room, conference hall, verandah, etc.
 - iv. Bathroom leh inthiarna (Toilet).
 - v. Office building bang, step leh step vawnbân te.
- f) Office bus leh sawrkar lirthei, staff te office kalna atana ruahmanah, registration certificate a seat awm zat chiah passenger phurh tur a ni ang. Driver leh a phurh ten hmaituamna an hmang vek tur a ni.
- g) Office hnathawk, damlohna nei sa emaw hrisel lohna bik nei leh nau pai te, office kal thei lo te chu chawlh (Commuted Leave) pek an ni ang.
- h) Tul bikah lo chuan meeting neih loh tur a ni. A huhova inrawn/ sawiho ngai thil a awm a nih chuan a theih chin chinah video conferencing leh online mode dangte hman tangkai hram tur a ni.

- i) Department emaw office dangte nena indawr ṭalna thilah chuan email emaw electronic media dang hman hram tum tur a ni.
- j) Bill e.g. electric, tui, phone bill, etc. pekna hmunahte ṭum khata mi an pun khawm ṭeuh loh nan ruahmanna fel tak inseam tur a ni. Online-a bill pek uar ni se.
- k) Mipuiin Sawrkar Department-te ralkhat aṭanga an dawr theih nan Department tinin Information Technology an hmang ṭangkai tur a ni. Hemi atan hian a ṭul angin ICT Department-in hma a la ang.
- l) Hnathawktute chu chhunah office canteen-a chawl rual vek lova, a inchhawka an chawh/ei dan tur ruahmanna siam bawk tur a ni.
- m) Sawrka rleh mimal Office-a thawkte hi **AarogyaSetu**-ah in-register vek turin Head of Office ten an hrilh hre tur a ni.

2. BAZAR, DAWR LEH SUMDAWNNA HMUNTE:

- a) Bazar, dawr leh hmundanga kal tur reng reng chuan (face mask emaw hmanraw dang hmangin) hmai an tuam ngei ngei tur a ni.
- b) Mipathum aia tamin dawr pakhat an nghak tur a ni lova, wholesale dawr te leh dawr lian (Departmental Store)-ah te erawh chu an mamawh dan azirin godown/ store lamah thawktu nen mi paruk (6) thleng chhawr theih a ni ang a, a zat chiah erawh chu dawr awmna venga LLTF ten an bituk ang.
- c) Dawr nghaktu ten face mask an hmang reng tur a ni. Kut silfaina emaw hand sanitizer anmahni leh dawrtute hman theih turin an chhawp tur a ni.
- d) Dawr neitu ten (dawrtute inhlat taka an awm theih nan) dawrtu turte dinna tur, meter hnih kâr danah an rîn lawk tur a ni. Dawr chhungah pawh meter hniha inhlatin an awm tur a ni.
- e) Thlai leh chawhmeh dang zuar ten an thil zawrhthe fai takin an enkawl tur a ni a, thil zuar reng rengin hmai an tuam ngei tur a ni.
- f) Thlai, thei leh sa zawrhna, VLTF/LLTF ten an ruahmanna-ah mipui an inhnaih chilh loh nan mipui dinna tur meter hnih danah an rîn tur a ni. A ṭul angin bazar hmun bik kher ni lo school kawtzawl, inkhelhna field tual leh hmun remchang dang te pawh a ṭul anga ruahmanna siam a ni ang.
- g) A theih chin chinah dawr nghaktu zawng zawng ten **AarogyaSetu** app-ah an in-register tur a ni.

3. SHOPPING MALL/ COMPLEX, RESTAURANT LEH HOTEL-AH

- a) Luhna (entrance) ah kut silna emaw hand sanitizer leh khawsik enna(thermal scanner) dah ngei ngei tur a ni.
- b) COVID-19 laka himna tura inzirtirna lam hawi poster-te chu langsar taka tarlan tur a ni.
- c) A theih chin chinah dawrtu te, hnathawktu te leh bungraw lak/ pekna tur atan a hranpaa luhna leh chhuahna siam tur a ni.
- d) Boruak luhna leh chhuahna (cross ventilation) ṭhahnem tawk tak hawn tur a ni.

- e) Hmun khata mipui pun khawm khap tlat tur a ni.
- f) Mipui tlawhpawh ngun deuhahte chuan kuta khawih ngun deuh (kawngkhar pawhna, elevator hmehna, vawnbân, thutthlengsei, intihfaina hmuna vawnfung, adt.) chu tih fai bakah uluk taka 1% sodium hypochlorite hmanga tihthianghlim thin tur a ni.
- g) Shopping mall/ complex leh hotel chhunga games khelhna, naupang infiamna hmun leh cinema hall te chu khar rih tur a ni.
- h) Restaurant leh shopping mall/ complex chhunga thil eina hmunah social distancing a awm theih nan eina dawhkante chu feet 6 tala inhlata rem tur a ni. Thutna awmzat chanve (50%) bak vawikhatah chawlh luh phal loh tur a ni.
- i) Social distancing a awm theih nan, a theih chin chinah ei tur chah leh ei man inpek te chu online/ digital mode hmanga tih tur a ni.
- j) A theih chin chinah takeaway/ home delivery uar tur a ni. Ei tur/ bungraw hlantu/ kengtu chuan a leitu/ chahtu kutah a hlan tur a ni lo va, a leitu/ chahtute kawngka bulah a dah mai tur a ni.
- k) A theih chin chinah shopping mall/ complex-a dawr nghaktu te, restaurant-a thawk te leh hotel-a hnatawktu tehian **AarogyaSetu** app-ah an in-register tur a ni.

**4. HNATHAWHNA HMUN DANGAH
(CONSTRUCTION, MANUFACTURING, SERVICES & LOGISTICS)**

- a) Hnathawhna hmun chufai takin vawn tur a ni. Hnathawktu te inthiarna leh insilfaina tur ruahman ngei tur a ni. Hemi atan hian a neitu/ chhawrtute theuhin mawh phurhna an la ang.
- b) Hnathawhna hmunahte hian kum lama upa, damlohna nei sa emaw hrisel lohna bik nei te leh nau pai te chu chhawr loh tur a ni.
- c) Hnathawhna hmunah te hian tum khatah mi panga aia tam thawh loh hram ni se. Tul bik thila mi panga aia tam thawh a tul a nih pawhin inhlata taka awmin hna thawh tur a ni.
- d) Lo neitu leh huan neitu te, ran vulhtu te, sangha dil neitu te leh a thawktu te pawh an hnathawhna hmunah theuh midang nena inhlata thei ang ber zelin hna thawh tur a ni ang.
- e) Puanthuina, lu mehna, pheikhawk chhe siamna, etc. ah te mi panga aia tam awm phal a ni lo. A dawr neitu-in ruahmanna a siam ang.
- f) Bungraw load leh unload chung changah bungraw phurtu driver leh handyman ten hnathawktute an tawk tur a ni lova, unloading pawh hna thawhna hmuna worker ten an tifel tur a ni.
- g) A theih chin chinah hnatawktu te hian **AarogyaSetu** apps-ah an in-register tur a ni.

5. COVID-19 KAI NIA RINHLEH AN AWM CHUAN:

- a) Dam lochu mi dang nen inpawh lova a awm theihna room-ah dah hran nghal tur.
- b) Doctor-in a endik hma chuan a face mask a phelh tur a ni lo.
- c) A rang thei ang berin medical facility (damdawi in/ clinic) emaw district helpline hriattir nghal tur.
- d) Doctor-in a enfel hnuah a dinhmun azirin a case enkawl dan tur, a contact-te chhui dan tur leh hmunhma tihthianghlim chungchangah a tul anga hma lak tur a ni ang.
- e) Positive a lo nih hlauh chuan uluk taka a sulhnute chhui a, natna hrik a darh loh nan tihthianghlim nghal tur a ni.

**MIZORAM CHHUNGA COMMERCIAL PASSENGER PHUR MOTOR TEN AN ZAWM
TUR STANDARD OPERATING PROCEDURE**

COVID-19 hrileng avangin ram chungah harsatna kan tawh mek avangin Lirthei neitute leh mipuite COVID-19 laka kan him zel theih nan, a hnuai tarlan anghian kaihhraina siam a ni.

1. TWO-WHEELER TAXI

- a) Two wheeler Taxi khalhtu ten an passenger-te an chhuk veleh midang an chuan leh hmain, uluk takin an lirtheite an sanitize ziah tur a ni.
- b) Two wheeler Taxi khalhtu leh Passenger ten Mask an vuah ngei ngei tur a ni.

2. TAXI/ AUTO-RICKSHAW

- a) Taxi/ Auto-Rickshaw-ah te hian registration certificate a tarlan seating capacity aia tam chuan phal a ni lo.
- b) Driver leh Passenger ten Mask an vuah ngei tur a ni.
- c) Sanitizer hman tur Taxi/Auto-Rickshaw chungah a awm ngei tur a ni.
- d) Driver-in a zing thei ang berin motor chung leh vawnbante uluk takin a sanitize thin tur a ni.

3. MAXI CAB (State chungleh pawn service)

- a) Registration certificate-a tarlan, seating capacity bak passenger phurh phal a ni lo.
- b) Driver leh Passenger ten zinkawngah Mask an vuah ngei tur a ni.
- c) Driver-in a zing thei ang berin motor chung leh vawnbante uluk takin a sanitize thin tur a ni.
- d) Sanitizer hman tur motor-ah a awm ngei tur a ni.

4. CITY BUS/TOWN BUS/INSTITUTION BUS/SCHOOL BUS/BAZAR BUS/LINE BUS

- a) Registration certificate-a tarlan, seating capacity bak passenger phurh phal a ni lo.
- b) Driver/ Conductor-te leh Bus-a chuang ten Mask an vuah ngei tur a ni.
- c) Sanitizer hman tur Bus-ah a awm ngei tur a ni.
- d) City Bus ten turning point an thlen hunah Bus chung leh vawnban te Sanitizer hmangin uluk takin an tifa thin tur a ni.

Mask vuah leh motor sanitize chungchangah motor enkawltu ten mawhan phurang.

Driver leh Conductor zawnzawngin **AarogyaSetu** app-ah in-register vek tur a ni.

Heng a chungah ruahmanna siam hi theih tawpa kan zawm tlan chuan COVID-19 hrileng leh darh zau zel tur lakah Zoram mipuite kan him thei dawn a ni. Chuvangin, passanger phur chi lirthei enkawltu ten theihtawp chhuaha zawm tur leh a tul anga passenger-te ziritr turin kan inngen bawka ni.

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF POLICE
TRAFFIC :AIZAWL : MIZORAM**

Ph: 0389 2310003 email:sp-traffic@mizoram.gov.in

No. RO/TRF/SP-Noti-7/08/

Dated Aizawl, the Oct., 2019.

N O T I F I C A T I O N

Coordination Committee on Traffic Management meeting Dt.1.8.2019 a thukhawmin a rel ang leh Mizoram State Sorkar Notification No.B.12021/10/04-TRP Dt.22.8.2008 leh Section 115 of MV Act, 1988-in thuneihna min pek angin, kei a hnuaia hming ziaktu/sign-tu hian Aizawl khawpui (AMC area) chhunga **ni 31.10.2019** thleng atana lirthei intlanchhawk/ indinchhawk enchhin mek chu Aizawl khawpui chhung Traffic Jam tihziaawm nan leh lirthei hmangtute tan tha zawk a hriat anih avangin **ni 1.11.2019 (Zirtawpni) atangin thu leh awm hma** chu intlanchhawk hi chhunzawm leh turin thupek ka chhuah e.

INTLANCHHAWK DAN TUR LEH A HUAM CHIN TUR

1. Intlanchhawk hian mimal motor leh Sorkar motor, Two-Wheeler zawng zawng (exempted bik tih loh chu), bungraw phur lirthei zawng zawng a huam ang.
2. Lirthei registration number tawp ber te tlan chhuah theihloh ni chu hetiang hi a ni ang –

Thawhtanni(Monday) ah Registration 1 leh 2 a tawp

Thawhlejni(Tuesday)ah Registration 3 leh 4 a tawp

Nilaini(Wednesday) ah Registration 5 leh 6 a tawp

Ningani(Thursday) ah Registration 7 leh 8 a tawp

Zirtawpni(Friday) ah Registration 9 leh 0 a tawp

Tlan chhuah phalloh hun hian **Nipui (1st March to 31st October)** atan **Zing dar 9:00 AM atanga Tlai dar 5:30 PM inkar leh Thlasik (1st November to 28th /29th February)** atan **Zing dar 9:00 AM atanga Tlai dar 5:00 PM inkar** a huam ang.

3. Mizoram District dang lirthei zawng zawng te, State pawna lirthei register te, Private Motor leh Bungraw phur motor Aizawl khawpui chhunga awm lehrawn tlan lut tur reng reng te pawh intlanhhawk hian a huam ang.
4. Lirthei intlanhhawk hian **Inrinni (Saturday) leh Pathianni (Sunday) bakah Sorkar Holiday-te** a huam lovang.
5. Taxi bik chu Sticker A, B leh C hmanga intlanhhawk kalpui mek ang hian **Zing Dar 9:00 AM atanga Tlai Dar 6:30 PM inkar an intlanhhawk ang.** Inrinni (Saturday) bikah Chawhnu Dar 1:00PM atangin Taxi-te hi an vaia tlanhhuah phalsak an ni. Tin, Pathianni (Sunday) leh Sorkar Holiday ah pawh Taxi-te hi an vai a tlanhhuah phalsak an ni.
6. Two Wheeler Taxi bik chu Sticker A, B, C, D leh E hmanga an tlan dan tur kalpui mek ang hian **Zing Dar 9:00 AM atanga Tlai Dar 6:30 PM inkar ah an tlan ang.** Pathianni (Sunday), Sorkar Holiday leh Inrinni (Saturday) bikah Chawhnu Dar 1:00PM atangin tlangdung kawngpui (Main Spine/artery) ah an vaia tlanhhuah phalsak an ni.

A HUAMLOH TUR TE

1. Governor, Chief Minister leh Speaker-te (an carcade tiamin) a huam lovang.
2. Gauhati High Court Judge te a huam lovang.
3. Public service vehicle (passenger phur chi lirthei) City Bus/ Bus, Maxi Cab/ Sumo (State dang registered huamin), Auto Rickshaw, Institution Bus, Department Bus.
4. Police Department motor duty, Traffic Police duty-te, Fire (F&ES) motor, Excise & Narcotics motor duty, Medical & Hospital Emergency duty, Ambulance/Morgue van, Executive Magistrate law and order duty leh emergency duty, Media mi te (MJA sticker tar te chauh), PHE emergency duty leh PHE tuisem, P&E emergency duty, Bawnghnute sem, Chanchinbu sem, AMC hnuaia Bawlhhlawh paih (Garbage) motor duty, Army leh Para-Military Force, Government Department/Office Despatch Rider-te.
5. Rualbanlote tana Special Vehicle-te a huam lovang.

6. District dang atanga Sorkar thil pawimawha duty-te, Law & Order leh Essential Commodities duty-te chu Aizawl City Traffic Police-te an hrih hmasak hnuah an lirthei tlan dan tur ruahmansak an ni ang.
7. Lirthei 407 (truck) leh a chunglamte National Highway-54 Bawngkawn leh Zemabawk inkara tlan dan tur Traffic Police-ten an lo ruahman tawhsa anga tlan tlang tur te a huamlo bawk ang.

A chung a huam loh tur sawi bakah hian eng emaw hriatlawkloh **Emergency case** leh tul bik tak tak thil ah chuan **Aizawl Traffic Control Room Phone Number: 0389-2322307/ 2313061/ 9366553559 (Jio)/ 9774440722 (Vodafone)** ah hriattirin an thu leh hla ngaichang hmasa in an ruahmanna siam te zawm thin tur a ni.

He thupek zawmlo man te chu Section 179 of MV Act, 1988 hmanga hrem an ni ang.

(RODINGLIANA CHAWNGTHU) MPS

Sr. Superintendent of Police

Traffic :Aizawl: Mizoram


Dated Aizawl, the Oct, 2019.

No. RO/TRF/SP-Noti-7/08/

Copy to :-

1. PS to Hon'ble Chief Minister, Mizoram for kind information please.
2. PS to Hon'ble Minister, UD&PA, Mizoram for kind information please.
3. PS to Hon'ble Minister, Home Deptt, Mizoram for kind information please.
4. PS to Hon'ble Minister, Transport Deptt., Mizoram for kind information please.
5. The Mayor, AMC for kind information please.
6. Sr. PPS to Chief Secretary, Govt of Mizoram for kind information please.
7. SOs to DGP (M), IGP(L&O), IGP (Hqrs./Intel.), Mizoram for kind information of DGP (M), IGP(L&O), IGP (Hqrs./Intel.) Aizawl.
8. The Secretary, Home Deptt., Mizoram for kind information please.
9. The Registrar, Gauhati High Court, Aizawl Bench for kind information please.
10. The DIGP (HQRS/NR/SR/ER/TRG/CID), Mizoram for kind information please.
11. Member Secretary, Coordination Committee on Traffic Management & Addl. Secretary, Home Dept., Mizoram for kind information please.
12. The Director, Fire & Emergency Services, Mizoram for kind information please.
13. PS to Secretary, Transport Deptt, Mizoram for kind information please.
14. The Deputy Commissioner, Aizawl District for kind information please.
15. The SP, Aizawl District / CID (SB) Mizoramfor kind information please.

16. The Director, Transport Department for kind information please.
17. The Director, I & PR for kind information and wide publicity as a part of news item in the interest of public service.
18. The Controller, Printing and Stationery for information and with 6 spare copies for publication in the Government official gazette (**6 copies enclosed**).
19. Dy.SP, Traffic (Field)/Officer-in-Charge, Aizawl City Traffic Station for information and necessary action.
20. President, MJA for kind information please.
21. Guard file.

 29/10
(RODINGLIANA CHAWNGTHU) MPS
Sr. Superintendent of Police
Traffic : Aizawl : Mizoram